

**Quick Start Guide**

**クイックスタートガイド／安全に関する注意事項**

**Краткое руководство пользователя**

**Қысқаша нұсқаулық**

**Panduan Mulai Cepat**

**Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh**

**คู่มือการใช้งานด่วน**

# Contents

English.....	1
日本語 .....	5
Русский .....	9
Қазақ тілі.....	13
Indonesia .....	17
Tiếng Việt .....	21
ภาษาไทย.....	25

# Quick Start Guide

## ↓ Downloading and installing the app

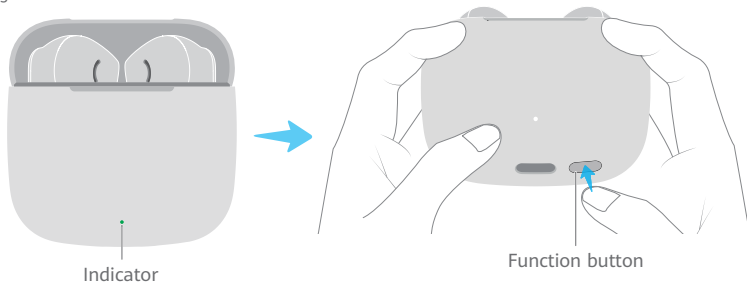
Scan the QR code to download and install the **HUAWEI AI Life** app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.



## 🔗 Pairing and connecting

1. Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.
2. Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.

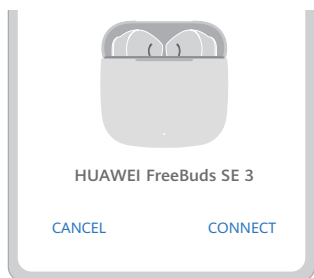
**i** When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.



3. Pair the earbuds in either of the following ways:

### Method 1: Proximity pairing

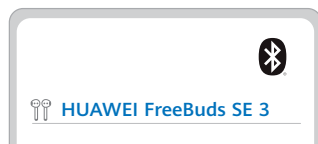
Place the earbuds close to your phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.



**i** Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

### Method 2: Bluetooth pairing

Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.

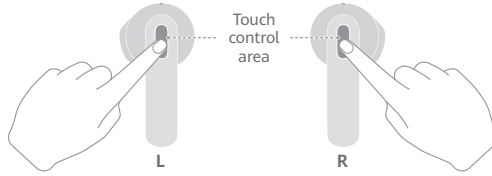





### **i** Restoring the earbuds to their factory settings


Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.

## Shortcut controls

Tap the touch control area on either earbud to control your earbuds.

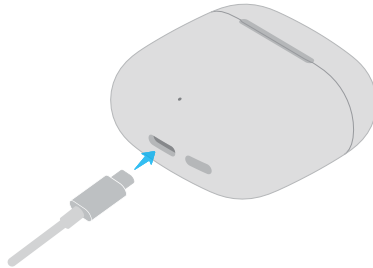


Double-tap	 Play/Pause
	 Answer/End a call
Triple-tap	 Next track

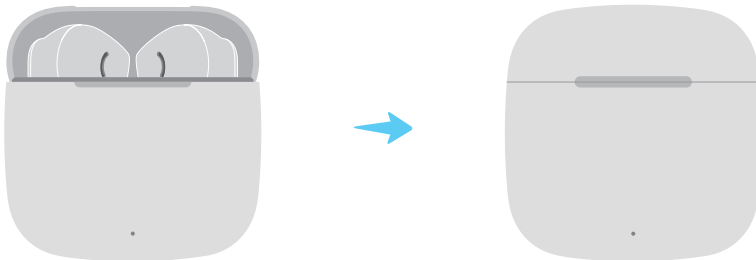
 You can customize gesture settings in the **HUAWEI AI Life** app, such as waking up the voice assistant or skipping tracks.

## Charging

Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.




Place the earbuds in the charging case and close the case to initiate automatic charging.



## Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.

-  To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP54 (IEC 60529).



### Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth.

## Precautions

- Keep the metal contact points on the earbuds and charging case clean. Otherwise, the earbuds may not function properly.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.

## Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website <https://consumer.huawei.com/certification>.

## EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0016/T0016L is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 10 dBm.

## RF Exposure Information

This device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device meets applicable national SAR limits of 2.0 W/kg (10g) and 1.6 W/kg (1g).  
10g SAR: Meets low-power exclusion level, SAR test is not required.

## Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024-2025. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary. The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

## Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

### **Software License Agreement**

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### **Open Source Software Notice**

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

### **Australia/New Zealand**



R-NZ

### **AUS Statement of Compliance**

This product meets the relevant security requirements specified in Part 1 of Schedule 1 of the Cyber Security (Security Standards for Smart Devices) Rules 2025. The full text of the Statement of Compliance is available at the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification>.

# クイックスタートガイド／安全に関する注意事項



## アプリのダウンロードとインストール

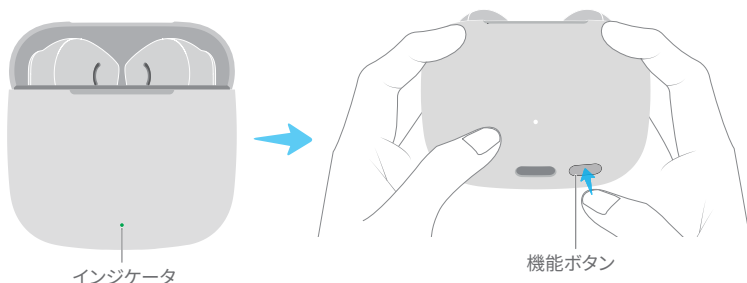
QRコードをスキャンしてHUAWEI AI Lifeアプリをダウンロードしてインストールします。このアプリでは、イヤホンでさらに多くの機能を利用したり、設定をカスタマイズしたりできます。



## ペアリングして接続

1. イヤホンとペアリングしたいデバイスでBluetoothを有効にします。
2. 充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが白く点滅するまで機能ボタンを2秒間長押しします。イヤホンがペアリングモードに入ります。

**i** 初めて充電ケースを開くとき、インジケータが白く点滅し、イヤホンが自動的にペアリングモードに入ります。



3. イヤホンを以下のいずれかの方法でペアリングします。

### 方法1: 近接ペアリング

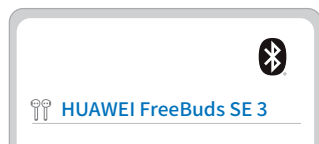
イヤホンをスマートフォン/タブレットの近くに置き、表示されるポップアップの接続をタップします。



**i** 近接ペアリングがサポートされているのは、EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0以降を搭載する一部のHUAWEIスマートフォン/タブレットです。

### 方法2: Bluetoothペアリング

スマートフォン/タブレットのBluetooth設定でイヤホンを検索して、ペアリングを完了します。

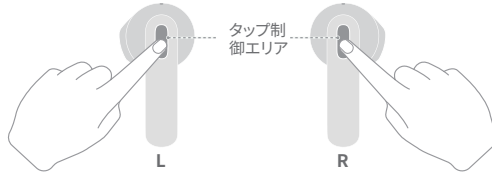


**i** イヤホンを初期設定に戻す

充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが赤く点滅するまで機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンは初期設定に戻ってから、再度ペアリングモードに入ります。

## ④ ショートカット操作

左右いずれかのイヤホンのタップ制御エリアをタップして、イヤホンを制御します。

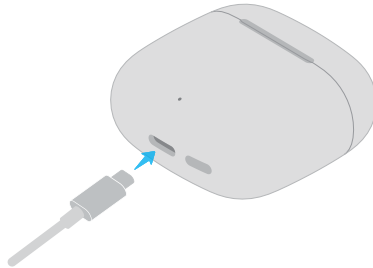


2回タップ	▶/   再生/一時停止
	📞/🛑 着信応答/通話終了
3回タップ	▶  曲

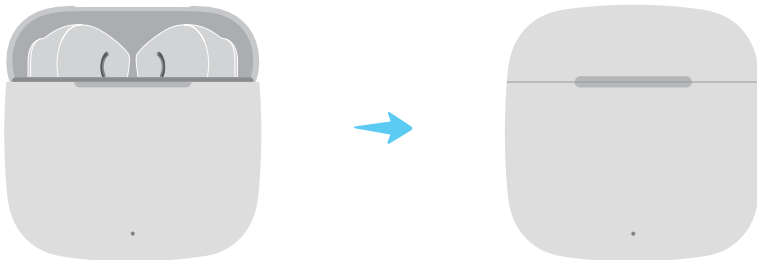
**i** HUAWEI AI Lifeアプリで、音声アシスタントの起動、曲のスキップなどのジェスチャー設定をカスタマイズできます。

## ⑤ 充電

ケースを電源アダプタにUSB-Cケーブルで接続し、ケースの充電を開始します。



イヤホンを充電ケースに入れ、ケースを閉じて自動充電を開始します。



## 安全上の注意

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。



- 聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないください。
- 一部の無線機器は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 温度範囲 推奨温度：使用時：0°C～35°C、保管時：-20°C～+45°C
- 本製品の充電に使用される電源アダプタが IEC/EN 62368-1 の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- 本製品および付属品には小さな部品が含まれる場合があるため、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品やアクセサリを誤って破損したり、小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気の多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。
- イヤホン（充電ケースを除く）は、IP54（IEC 60529）の要件を満たしています。



### 警告：

- 本製品には、コインバッテリー、ボタンバッテリー、または小型バッテリーが内蔵されています。化学火傷の危険があるため、バッテリーを飲み込まないでください。
- コインバッテリー、ボタンバッテリー、またはバッテリーを飲み込んでしまった場合、ほんの2時間で体内に深刻なやけどを負う場合があり、死に至る危険もあります。
- 新品または使用済みバッテリーはお子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーコンパートメントがしっかり閉まっていない場合は、製品の使用を中止し、お子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーを飲み込んでしまったか、体内のどこかに入ってしまった可能性があると思われる場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- バッテリーは火気、高温、極度に低い気圧、直射日光を避けて保管してください。加熱装置のそばや内部にバッテリーを置かないでください。バッテリーを分解したり、改造したり、投げたり、押しつぶしたりしないでください。また、バッテリーに異物を挿入したり、液体に浸したり、外力や圧力を加えたりしないでください。液漏れ、過熱、発火、さらには爆発のおそれがあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとししないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。本製品の内部バッテリーを点検、修理する場合は、Huaweiまたは認定サービスプロバイダが行う必要があります。
- 本製品の銘板は充電ケースの側面に貼られています。
- 充電ケースを開閉してBluetoothを有効または無効にします。

## 皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

イヤホン本体：ポリカーボネート（PC）

充電部：SU5904L

## 処分およびリサイクルに関する情報



**Li-Ion** 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品とバッテリーを、各自自治体指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。正しく廃棄することにより、人の健康と環境を保護しながら、価値の高い物質を残す方法で、電気電子機器（EEE）廃棄物のリサイクル処理が行われることが保証されます。詳細については、各自自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

## 有害物質の削減

本製品およびその電気アクセサリは、電気電子機器における特定有害物質の使用制限に関する現地の適用規則（EU REACH規制、RoHS指令、バッテリー指令（バッテリーが含まれる場合）など）に準拠しています。REACHおよびRoHSの適合宣言については、<https://consumer.huawei.com/certification>のウェブサイトをご覧ください。

## EU 規則への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0016/T0016Lが次の指令に適合していることをここに宣言します：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、ErP 2009/125/EC。EU適合宣言書全文、ErP詳細情報、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、次のインターネットアドレスで入手できます：<https://consumer.huawei.com/certification>

## 高周波曝露情報

本製品は 生体組織10g 当たり2.0 W/kg というSAR規制を満たしており、耳や手足の近く、または身体から0.5 cmの距離で使用できます。

## 法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024-2025. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外観描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetooth®という文字商標およびそのロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

## プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

## ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

## オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> にアクセスしてデバイス名を検索してください。

## 技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。

Left:  R 001-A21547

Right:  R 001-A21548

# Краткое руководство пользователя



## Загрузка и установка приложения

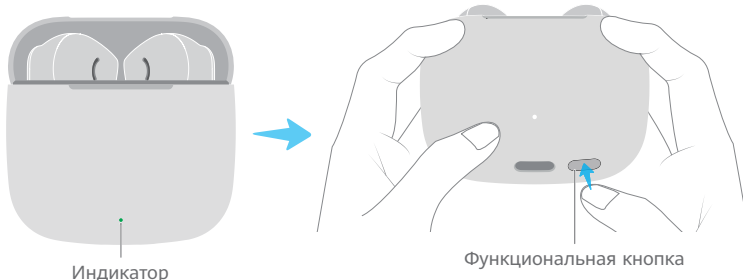
Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение **HUAWEI AI Life**, с его помощью попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.



## Сопряжение и подключение

1. Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.
2. Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.

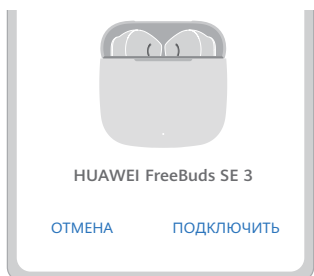
**i** Когда вы откроете чехол в первый раз, индикатор будет мигать белым, и наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.



3. Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

### Способ 1. Сопряжение при приближении

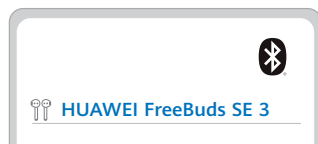
Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.



**i** Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0 и выше или HarmonyOS 2.0 и выше.

### Способ 2. Bluetooth-сопряжение

На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.

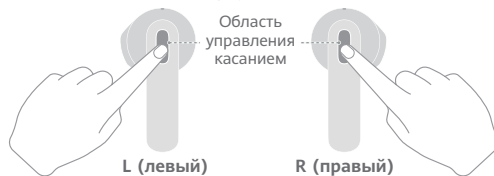


### **i** Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.

## Управление с помощью жестов

Для управления наушниками коснитесь области управления касаниями на любом из наушников.

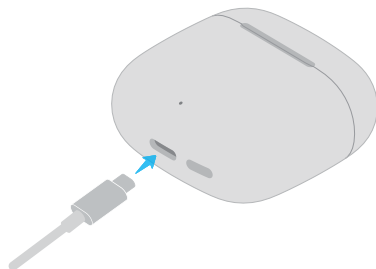


Двойное касание	Воспроизведение или пауза
	Ответ на вызов или завершение вызова
Тройное касание	Следующая композиция

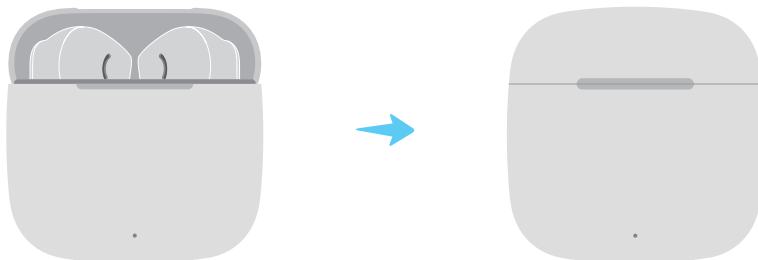
**i** Вы можете настроить параметры жестов (например, жест для активации голосового помощника или пропуска композиций) в приложении **HUAWEI AI Life**.

## Зарядка

Подключите чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.



Поместите наушники в зарядный чехол и закройте его, чтобы начать автоматическую зарядку.



## Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.



- Чтобы защитить органы слуха, не слушайте аудиоконтент на большой громкости в течение длительного периода времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 по стандарту IEC 60529.



### Предупреждение:

- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.
- Откройте или закройте зарядный чехол, чтобы включить или выключить Bluetooth.

## Меры предосторожности

- Металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми. В противном случае наушники могут работать некорректно.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Время работы батареи может отличаться в зависимости от настроек устройства, условий его хранения и использования и включенных функций.

## Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают местным требованиям к ограничению использования определенных вредных веществ в электронном и электрическом оборудовании, например регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS перейдите на веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство T0016/T0016L отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Диапазоны частот и мощность

Bluetooth: 2,4 ГГц 10 дБм.

## Радиочастотное излучение

Это устройство представляет собой приемопередатчик радиосигналов малой мощности. В соответствии с международными директивами, устройство соответствует применимым национальным ограничениям SAR (удельный коэффициент поглощения электромагнитной энергии), составляющим 2,0 Вт/кг (10 г) и 1,6 Вт/кг (1 г). SAR 10 г: соответствует уровню исключения для маломощного оборудования, проверка SAR не требуется.

## Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2024-2025. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве. Словесный знак и логотип *Bluetooth®* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

### **Защита персональных данных**

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

### **Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения**

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### **Открытое программное обеспечение**

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

### **Вкладыш к краткому руководству пользователя**

#### **Устройство соответствует**

ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

#### **Адаптер питания соответствует**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### **Назначение**

Беспроводные наушники HUAWEI модель T0016 — это внутриканальные TWS-наушники с зарядным кейсом предназначенные для воспроизведения аудио, при сопряжении с устройством связи, могут использоваться как головная гарнитура.

Кейс зарядный HUAWEI модель T0016L — зарядный кейс для внутриканальных TWS-наушников Bluetooth 5.4

Полная зарядка наушников занимает около 60 минут.

Каждый наушник: около 3,7 г

ДхШхГ: 33,67 мм × 17,77 мм × 18,13 мм

Зарядный чехол (без наушников): около 34,1 г

(ДхШхГ) 50,4 мм × 50,32 мм × 23,4 мм

Проводная зарядка: полная зарядка зарядного чехла без наушников внутри занимает около 110 минут.

Наушники:

Емкость батареи наушников: 41 мА<sup>ч</sup> (минимальное значение)

Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея

Питание зарядного чехла: 5 В 1 А

Емкость батареи зарядного чехла: 510 мА<sup>ч</sup> (минимальное значение)

Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея

### **Комплектация**

Наушники - 1 пара (левый и правый наушник)

Зарядный футляр - 1 шт.

Эксплуатационные документы.

\*Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

### **Импортер и организация, уполномоченная принимать**

претензии от потребителей на территории РФ

ООО «Техкомпания Хуавэй», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корп. 2, ОГРН 1027739023212. Информация для связи: +7 (495) 234-0686, [CISSupport@huawei.com](mailto:CISSupport@huawei.com).

### **Импортер в РБ**

СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь.

Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2.

ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д.Большое Стиклево.

ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302.

### **Импортер в РК**

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:

ТОО «Хуавэй Текнолоджис Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.

### **Изготовитель**

Huawei Device Co., Ltd.

Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2.

Тел.: +86-755-28780808

### **Адаптер Изготовитель**

Huawei Technologies Co., Ltd.

Адрес: КНР, 518129, г. Шэньчжэнь, Лунган, Баньянь, Административное здание Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд.

Тел.: +86-755-28780808



Сделано в Китае  
Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

# Қысқаша нұсқаулық



## Қолданбаны жүктеп алу және орнату

HUAWEI AI Life қолданбасын жүктеп алу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз, онда тағы басқа мүмкіндіктерді қолданып көруге және құлаққап параметрлерін теңшеуге болады.



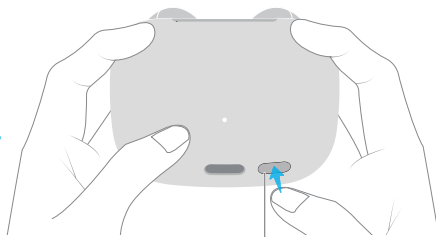
## Жұптастыру және байланыстыру

1. Құлаққаптармен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
2. Зарядтау құтысын ашып, құлаққаптарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлаққап «Жұптастыру» режиміне енеді.

**i** Зарядтау құтысын бірінші рет ашқанда, индикатор ақ түсте жыпылықтайды және құлаққаптар автоматты түрде «Жұптастыру» режиміне өтеді.



Индикатор

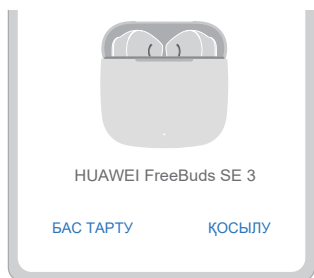


Функция түймесі

3. Құлаққаптарды келесі жолдардың кез келгенімен жұптастырыңыз:

### 1-әдіс: Жанасусыз жұптастыру

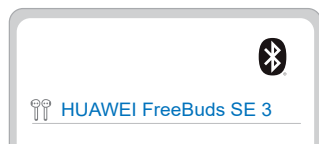
Құлаққаптарды телефонға/планшетке жақын қойыңыз да, көрсетілген қалқымалы терезеде **ҚОСЫЛУ** түймесін түртіңіз.



**i** EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 немесе одан кейінгі нұсқада жұмыс істейтін таңдаулы HUAWEI телефондарында/планшеттерінде жанасусыз жұптастыруға қолдау көрсетіледі.

### 2-әдіс: Bluetooth арқылы жұптастыру

Телефондағы/планшеттегі Bluetooth параметрлерінен құлаққаптарды іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.



### **i** Құлаққаптың зауыттық параметрлерін қалпына келтіру

Зарядтау құтысын ашып, құлаққаптарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлаққаптар «Жұптастыру» режиміне қайта енбес бұрын зауыттық параметрлерге қайтарылады.

## Төте жол таңбашаларын басқару құралдары

Құлаққаптарды басқару үшін кез келген құлаққаптағы сенсорлық басқару аймағын түртіңіз.

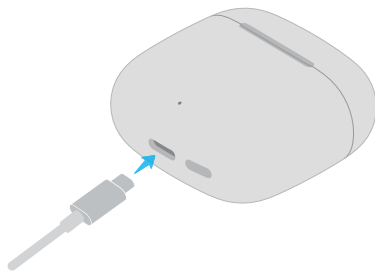


Екі рет түрту	▶/   Ойнату/кідірту
	☎/⏪ Қоңырауға жауап беру/аяқтау
Үш рет түрту	▶  Келесі трек

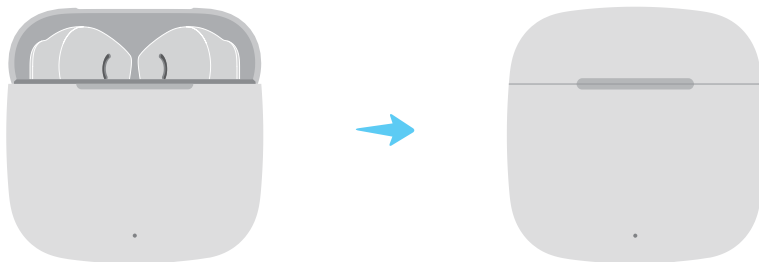
**i** HUAWEI AI Life қолданбасында дауыстық көмекшіні ояту немесе тректерді өткізіп жіберу сияқты қимыл параметрлерін реттеуге болады.

## Зарядтау

Зарядтауды бастау үшін құтыны USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.




Автоматты түрде зарядтауды бастату үшін құлаққапты зарядтау құтысына салып, құтыны жабыңыз.



## Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.

-  Есту қабілетіңізді қорғау үшін аудионы ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдықы кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдықы өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданығанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Өйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шанды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құлаққаптар (зарядтау қорапшасын қоспағанда) IP54 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді.



### Ескерту:

- Бұл құрылғыда тиын, түйме немесе кіші өлшемді ұялы батарея бар. Батареяны жұтпаңыз, себебі ол химиялық күйіп қалу қаупін тудырады.
- Егер тиын, түйме немесе шағын өлшемді ұялы батареяны жұтып қойсаңыз, ол бар болғаны 2 сағатта елеулі шамадағы ішкі күйкігерге және өлімге әкелуі мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батарея салатын орын дұрыс жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатып, оны балалардан аулақ ұстаңыз. Батареялар жұтылып қойған немесе қандай да бір жолмен ішке өткен деп күдіктенсеңіз, шұғыл түрде медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяны оттан, шамадан тыс ыстықтан, өте төмен ауа қысымынан және тікелей күн сәулесі түсетін жерден аулақ ұстаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға баптыруға не оған сырттай күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батареяны өз бетіңізше ауыстырмаңыз, бұл батареяға зақым келтіріп, ол қызып кетуі, өртенуі, жарақаттауы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Бұл құрылғының этикеткасы зарядтау қорапшасының қақпағының ішкі жағына бекітілген.
- Bluetooth қосу немесе өшіру үшін зарядтау құттысын ашыңыз немесе жабыңыз.

## Сақтық шаралары

- Құлаққаптардағы және зарядтау корпусындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз. Өйтпесе, құлаққаптар дұрыс жұмыс істемейуі мүмкін.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізде тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазаланыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.
- Батареяның қызмет көрсету мерзімі құрылғы параметрлеріне, сақтау және пайдалану орталарына және іске қосылған мүмкіндіктерге қарай әртүрлі болуы мүмкін.

## Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/web-сайтына> кіріңіз.

## Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://consumer.huawei.com/certification> веб-сайтына кіріңіз.

## EO регламенттеріне сәйкестік

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. компаниясы бұл T0016/T0016L құрылғысының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. EO сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ErP туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Жилік диапазондары және қуат

Bluetooth: 2,4 ГГц 10 дБм.

## РЖ сәулелену туралы ақпарат

Бұл құрылғы қуаты аз радио таратқыш және қабылдағыш болып табылады. Халықаралық ережелерге сәйкес құрылғы қолданыстағы ұлттық МСК шектеріне сәйкес келеді: 2,0 Вт/кг (10 г) және 1,6 Вт/кг (1 г).

10 г МСК: төмен қуатты қоспау деңгейіне сәйкес келеді, МСК сынағы қажет емес.

## Импорртаушы

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәклетті тұлға:

ЖШС «Хуавей Текнолоджиз Қазақстан» Адрес: Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы 210Б, 1-ші блок, индекс 050051. Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.

#### **Құқықтық ескертпе**

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024-2025. Барлық құқықтары қорғалған.**

Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

*Bluetooth®* сөз белгісі мен логотиптері — *Bluetooth SIG, Inc.* меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

#### **Құпиялықты қорғау**

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

#### **Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі**

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетінізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

#### **Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту**

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

# Panduan Mulai Cepat

## ↓ Mengunduh dan memasang aplikasi

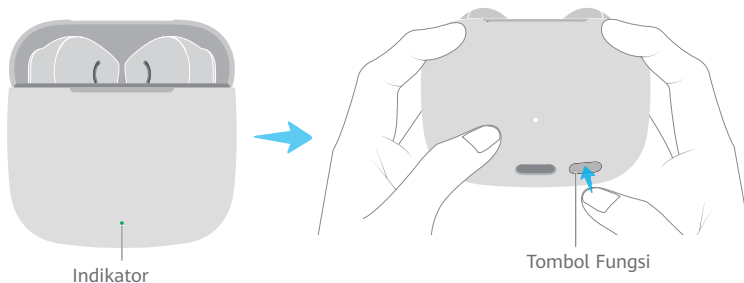
Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi **HUAWEI AI Life**, di mana Anda dapat mencoba lebih banyak fitur dan menyesuaikan pengaturan earbud Anda.



## 🔗 Menyandingkan dan menghubungkan

1. Aktifkan Bluetooth di perangkat yang ingin disandingkan dengan earbud.
2. Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 2 detik sampai indikator berkedip putih. Earbud kemudian akan memasuki mode Penyandingan.

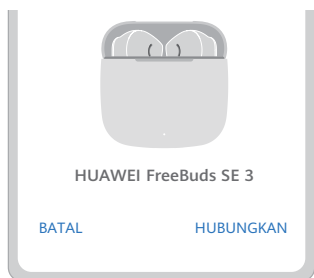
**i** Ketika Anda membuka kotak pengisian daya untuk pertama kalinya, indikator akan berkedip putih, dan earbud akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan.



3. Sandingkan earbud dengan salah satu cara berikut ini:

### Metode 1: Penyandingan jarak dekat

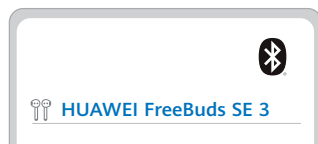
Letakkan earbud dekat dengan ponsel/tablet, dan sentuh **HUBUNGKAN** di jendela sembul yang ditampilkan.



**i** Penyandingan jarak dekat didukung pada ponsel/tablet HUAWEI tertentu yang menjalankan EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 atau lebih baru.

### Metode 2: Penyandingan Bluetooth

Cari earbud dalam Pengaturan Bluetooth di ponsel/tablet Anda dan selesaikan penyandingan.

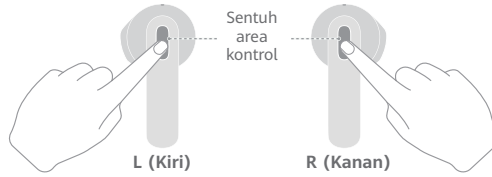


### **i** Mengembalikan earbud ke pengaturan pabriknya

Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earbud kemudian akan dikembalikan ke pengaturan pabriknya sebelum masuk kembali ke mode Penyandingan.

## Kontrol pintasan

Ketuk area kontrol sentuh di salah satu earbud untuk mengontrol earbud Anda.

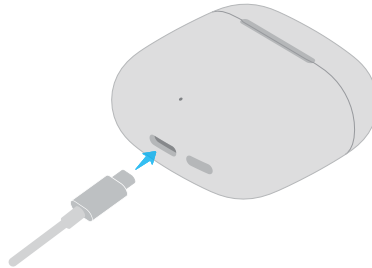


Ketuk dua kali	Putar/Jeda
	Menjawab/Mengakhiri panggilan
Ketuk tiga kali	Lagu berikutnya

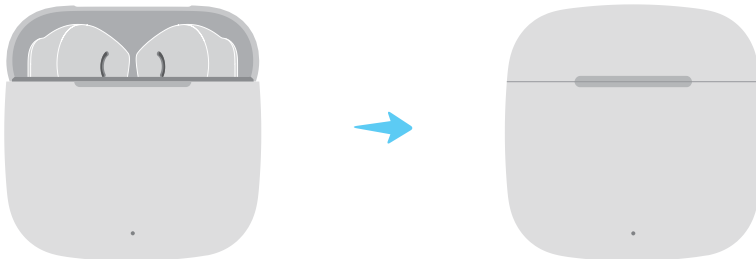
**i** Anda dapat menyesuaikan pengaturan gestur dalam aplikasi **HUAWEI AI Life**, seperti bangunkan asisten bersuara atau melompati trek.

## Pengisian daya

Hubungkan wadah ke sumber daya melalui kabel USB-C untuk memulai pengisian daya.




Tempatkan earbud di dalam tempat pengisian daya dan tutup penutupnya untuk memulai pengisian daya otomatis.



## Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.

-  Untuk melindungi pendengaran Anda, jangan dengarkan audio pada volume tinggi untuk jangka waktu lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian; -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.
- Patuhi semua peraturan dan perundang-undangan lalu lintas setempat ketika menggunakan produk ini. Jangan gunakan perangkat ini ketika Anda mengemudi.
- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.
- Baterai (kecuali kotak pengisian daya) memenuhi persyaratan IP54 (IEC 60529).

### Peringatan:

- Perangkat mengandung baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil. Jangan menelan baterai karena merupakan bahaya yang menimbulkan luka bakar akibat bahan kimia.
- Jika baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil tersebut ditelan, dapat menyebabkan luka bakar internal yang berat hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian.
- Jauhkan baterai baru dan bekas dari anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak tertutup dengan kencang, hentikan penggunaan produk dan jauhkan dari anak-anak. Jika menurut Anda baterai mungkin tertelan atau diletakkan di bagian dalam anggota tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, tekanan udara yang sangat rendah, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Huawei atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Pelat nama perangkat ini ditempatkan di bagian dalam penutup kotak pengisian daya.
- Buka atau tutup penutup isi daya untuk mengaktifkan atau menonaktifkan Bluetooth.

## Tindakan pencegahan

- Selalu jaga kebersihan titik kontak logam di earphone dan kotak pengisian daya. Jika tidak, earphone mungkin tidak berfungsi dengan baik.
- Jika Anda mengalami iritasi kulit ketika memakai earphone, lepas earphone tersebut dan bersihkan secara menyeluruh. Jika masalah tersebut berlanjut, berkonsultasilah dengan dokter.
- Usia baterai dapat bervariasi tergantung pada pengaturan, penyimpanan, dan lingkungan penggunaan perangkat tersebut, serta fitur yang diaktifkan.

## Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan dipelakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Pengurangan Bahan Berbahaya

Perangkat ini beserta aksesorinya mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu pada peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan REACH Uni Eropa (EU), RoHS, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan). Untuk pernyataan konformitas tentang REACH dan RoHS, kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat T0016/T0016L ini mematuhi Pedoman berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Teks lengkap pernyataan konformitas Uni Eropa, informasi ErP terperinci, dan informasi terakhir tentang aksesoris & perangkat lunak tersedia di alamat internet berikut: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Pita Frekuensi dan Daya

Bluetooth: 2,4 GHz 10 dBm.

## Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Perangkat ini merupakan pemancar dan penerima gelombang radio daya rendah. Sebagaimana direkomendasikan oleh panduan internasional, perangkat ini memenuhi batas SAR nasional yang berlaku, yaitu 2,0 W/kg (10 g) dan 1,6 W/kg (1 g). SAR 10 g: memenuhi level pengecualian daya rendah, uji SAR tidak diperlukan.

## Pemberitahuan Hukum

Hak cipta © Huawei Device Co., Ltd. 2024-2025. Semua hak dilindungi undang-undang.

Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk, tetapi tidak terbatas pada informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk yang sesungguhnya dapat bervariasi.

Tanda kata dan logo *Bluetooth*<sup>®</sup> adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

### **Perlindungan Privasi**

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

### **Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak**

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### **Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka**

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> dan cari nama perangkat.

# Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh



## Tải xuống và cài đặt ứng dụng

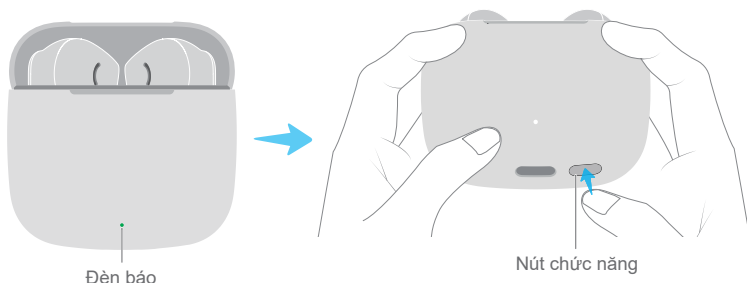
Quét mã QR để Tải xuống và cài đặt ứng dụng **HUAWEI AI Life** để có thể thử thêm các tính năng và tùy chỉnh cài đặt cho tai nghe của mình.



## Ghép nối và kết nối

1. Bật Bluetooth ở thiết bị bạn muốn ghép nối với tai nghe.
2. Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy trắng. Tai nghe sau đó sẽ chuyển sang chế độ Ghép cặp.

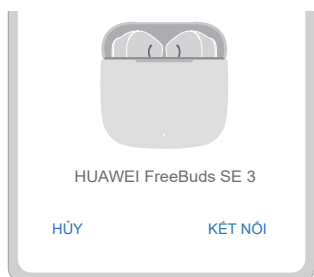
**i** Khi bạn mở hộp sạc lần đầu tiên có tai nghe ở bên trong, đèn báo sẽ nhấp nháy trắng, và tai nghe sẽ tự động chuyển sang chế độ Ghép cặp.



3. Ghép cặp tai nghe bằng một trong những cách sau:

### Cách 1: Ghép nối thiết bị ở gần

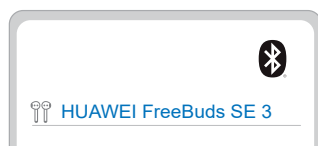
Đặt tai nghe gần điện thoại/máy tính bảng của bạn và chạm vào **KẾT NỐI** trên thông báo nổi lên.



**i** Ghép nối thiết bị ở gần được hỗ trợ trên một số điện thoại/máy tính bảng HUAWEI được chọn có hệ điều hành EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 hoặc mới hơn.

### Cách 2: Ghép nối Bluetooth

Tìm tai nghe trong cài đặt Bluetooth trên điện thoại/máy tính bảng của bạn và hoàn tất ghép nối.

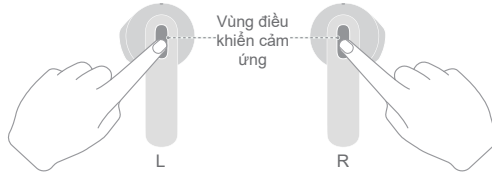


### **i** Khôi phục tai nghe về cài đặt gốc

Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp đỏ. Tai nghe sẽ được khôi phục về cài đặt gốc trước khi trở về chế độ Ghép nối.

## ⦿ Điều khiển lối tắt

Chạm Vùng điều khiển cảm ứng trên một bên tai nghe bất kỳ để điều khiển.

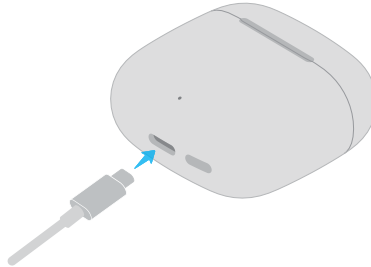


Chạm hai lần	▶/   Phát/Tạm dừng
	☎/⏹ Trả lời/Kết thúc cuộc gọi
Chạm ba lần	▶  Bài hát tiếp theo

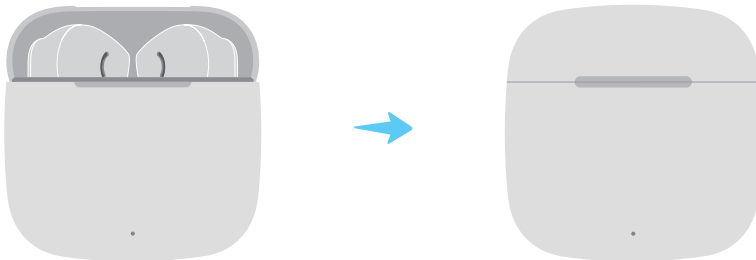
**i** Bạn có thể tùy chỉnh cài đặt cử chỉ trong ứng dụng **HUAWEI AI Life** như gọi trợ lý thoại hoặc bỏ qua bài hát.

## ⚡ Đang sạc

Kết nối hộp sạc với nguồn điện qua cáp USB-C để bắt đầu sạc.



Đặt tai nghe vào hộp sạc và đóng hộp để bắt đầu sạc tự động.



## Thông tin an toàn

Trước khi sử dụng và vận hành thiết bị này, hãy đọc các biện pháp phòng ngừa sau để đảm bảo đạt được hiệu suất thiết bị tối ưu và tránh nguy hiểm khi sử dụng hoặc vận hành không theo quy định.



- Để bảo vệ thính lực của bạn, không nghe âm thanh ở mức âm lượng lớn trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế đó ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C; nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu của IEC/EN 62368-1, cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Tuân thủ pháp luật và quy định giao thông của địa phương khi sử dụng sản phẩm này. Không sử dụng thiết bị này trong khi lái xe.
- Để thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bắn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.
- Tai nghe (không bao gồm hộp sạc) đáp ứng yêu cầu của IP54 (IEC 60529).



### Cảnh báo:

- Thiết bị này chứa một cục pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ. Không nuốt pin, vì thao tác này gây ra nguy cơ bỏng hóa chất.
- Nếu nuốt phải, pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ có thể gây bỏng nặng chỉ sau 2 giờ và có thể dẫn đến tử vong.
- Để pin mới và đã sử dụng xa tầm tay trẻ em. Nếu không đóng chắc ngăn chứa pin, hãy ngừng sử dụng sản phẩm và để xa tầm tay trẻ em. Nếu bạn cho rằng pin đã bị ai đó nuốt phải hoặc đưa vào bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy yêu cầu dịch vụ chăm sóc y tế ngay lập tức.
- Giữ pin tránh xa lửa, nhiệt độ quá mức, áp suất không khí cực thấp và ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc đè nén pin. Không gắn vật bên ngoài vào pin, nhưng pin vào chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực từ bên ngoài lên pin bởi làm như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt, bắt lửa hoặc thậm chí phát nổ.
- Không tìm cách tự thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, dẫn tới quá nhiệt, cháy nổ và gây thương tích. Chỉ Huawei hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới nên bảo trì cho pin tích hợp trong thiết bị của bạn.
- Tem nhãn của thiết bị này nằm bên trong nắp hộp sạc.
- Mở hoặc đóng hộp sạc để bật hoặc tắt Bluetooth.

## Thận trọng

- Giữ các điểm tiếp xúc kim loại trên tai nghe và hộp sạc luôn sạch sẽ. Nếu không, tai nghe có thể không hoạt động đúng cách.
- Nếu bạn gặp phải bất kỳ vấn đề kích ứng nào về da khi đeo tai nghe, hãy tháo tai nghe ra và vệ sinh thật kỹ. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy nhờ chuyên gia y tế tư vấn.
- Thời lượng pin có thể thay đổi tùy thuộc vào cài đặt thiết bị, môi trường bộ nhớ và sử dụng, cũng như các tính năng được bật.

## Thông tin thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Giảm thiểu các chất độc hại

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như quy định REACH của EU, chỉ thị RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để biết thông tin về tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0016/T0016L tuân thủ Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU, thông tin ErP chi tiết và thông tin mới nhất về các phụ kiện & phần mềm có sẵn tại địa chỉ internet sau: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Dài tần và công suất

Bluetooth: 2,4 GHz 10 dBm.

## Thông tin phơi nhiễm RF

Thiết bị này là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến nguồn thấp. Theo khuyến nghị trong các tài liệu hướng dẫn quốc tế, thiết bị đáp ứng các giới hạn SAR quốc gia hiện hành là 2,0 W/kg (10g) và 1,6 W/kg (1g).  
10g SAR: đáp ứng mức loại trừ công suất thấp, không yêu cầu kiểm tra SAR.

## Thông báo pháp lý

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024-2025. Bảo lưu mọi quyền.

Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.

Nhãn hiệu và các logo Bluetooth® là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của Bluetooth SIG, Inc. và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

## Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

### **Thỏa thuận cấp phép phần mềm**

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### **Thông báo phần mềm nguồn mở**

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> và tìm kiếm tên thiết bị.

# คู่มือการใช้งานด่วน



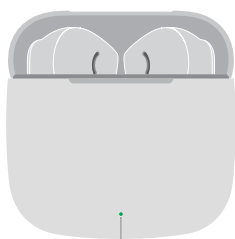
## การดาวน์โหลดและการติดตั้งแอป

สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป **HUAWEI AI Life** ซึ่งคุณสามารถลองใช้ฟีเจอร์เพิ่มเติมและปรับแต่งการตั้งค่าสำหรับหูฟังของคุณได้

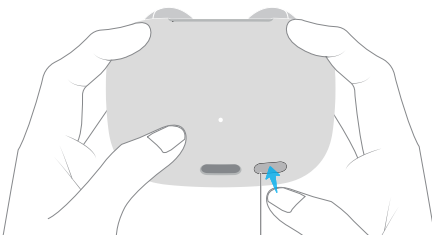


## การจับคู่และการเชื่อมต่อ

1. เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่คุณต้องการจับคู่กับหูฟัง
2. เปิดเคสชาร์จและใส่หูฟังทั้งสองข้างเข้าไปในเคส กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาทีจนกว่าไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีขาว จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่
3. เมื่อคุณเปิดเคสชาร์จเป็นครั้งแรก ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีขาว และหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติ



ไฟแสดงสถานะ



ปุ่มฟังก์ชัน

3. จับคูหูฟังด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้:

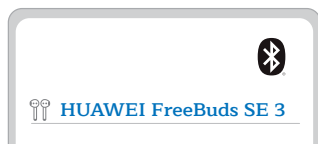
### วิธีที่ 1: การจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

วางหูฟังไว้ในใกล้กับโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณ และแตะเชื่อมต่อบนหน้าจอที่ปรากฏ



### วิธีที่ 2: การจับคู่กับอุปกรณ์ผ่านบลูทูธ

ค้นหาหูฟังนั้นในการตั้งค่าบลูทูธบนโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณและทำการจับคู่ให้เสร็จเรียบร้อย



3. รองรับการจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียงบนโทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI ที่ได้รับการคัดเลือกซึ่งใช้ EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ขึ้นไป

3. การคืนค่าหูฟังให้เป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

เปิดเคสชาร์จและใส่หูฟังทั้งสองข้างลงในเคส กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกว่าไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้นหูฟังจะได้รับการคืนค่าเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงานก่อนที่จะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

## 🎯 ทางลัดการควบคุม

แตะพื้นที่การควบคุมด้วยการสัมผัสบนหูฟังข้างใดข้างหนึ่งเพื่อควบคุมหูฟังของคุณ

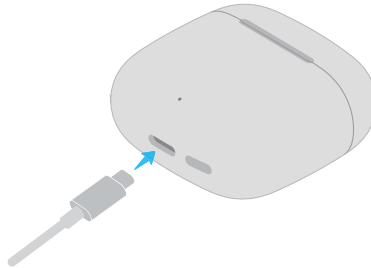


แตะสองครั้ง	▶/   เล่น/หยุดชั่วคราว
	☎/🚫 รับ/วางสาย
แตะสามครั้ง	▶  เพลงถัดไป

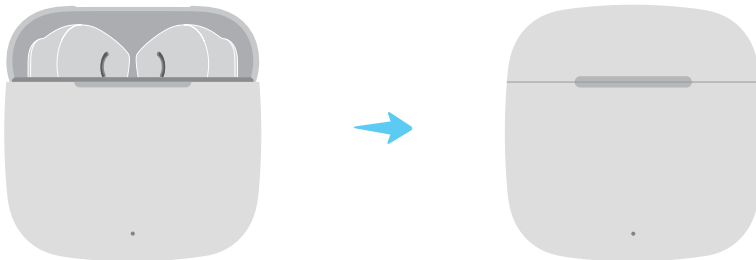
📌 คุณสามารถปรับแต่งการตั้งค่าทางการสัมผัสได้ในแอป **HUAWEI AI Life** เช่น การบล็อกผู้ช่วยสั่งการด้วยเสียงหรือการข้ามเพลง

## 🔌 การชาร์จ

เชื่อมต่อเคสเข้ากับแหล่งจ่ายไฟด้วยสาย USB-C เพื่อเริ่มชาร์จ




ใส่หูฟังเข้าไปในเคสชาร์จและปิดฝาเคสเพื่อเริ่มชาร์จอัตโนมัติ



## ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานและดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพที่ดีที่สุดและเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต

-  อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน เพื่อป้องกันการได้ยินของคุณ
- อุปกรณ์ไร้สายบางอย่างอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ใส่และอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ประสาทหูเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม.ปรึกษากับบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการปฏิบัติการใช้ -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับการจราจรในท้องถิ่นทั้งหมดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่คุณกำลังขับขี
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มิฉะนั้น เด็กอาจทำให้อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนชิ้นส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เปียกชื้น หรือสกปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับความช่วยเหลือ
- หูฟัง (ไม่รวมกล่องชาร์จ) เป็นไปตามข้อกำหนดของ IP54 (IEC 60529)

## คำเตือน:

- อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ ภาวะฉุกเฉิน หรือขนาดเล็ก อย่ากลืนแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายจากการเผาไหม้ของสารเคมีได้
- หากกลืนแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ ภาวะฉุกเฉิน หรือขนาดเล็ก อาจทำให้เกิดแผลไหม้ภายในอย่างรุนแรงภายในเวลาเพียง 2 ชั่วโมงและอาจทำให้เสียชีวิตได้
- เก็บแบตเตอรี่ใหม่และแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้พ้นมือเด็ก หากปิดช่องใส่แบตเตอรี่ไม่สนิท ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์และเก็บให้พ้นมือเด็ก หากคุณคิดว่าอาจได้กลืนแบตเตอรี่หรือมีแบตเตอรี่อยู่ในส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย ให้รีบไปพบแพทย์ทันที
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป ความกดอากาศที่ต่ำอย่างมาก และถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางแบตเตอรี่ไว้บนหรือในอุปกรณ์ที่ความร้อน อย่างถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัดแบตเตอรี่ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนเกินไป ลุกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่เองเพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไฟไหม้ และเกิดการบาดเจ็บได้ แบตเตอรี่แบบในตัวที่อยู่ในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Huawei ให้อายุการใช้งานที่ได้รับอนุญาต
- แผ่นป้ายของอุปกรณ์นี้ติดอยู่ที่ด้านในของฝากล่องชาร์จ
- เปิดหรือปิดเคสชาร์จเพื่อเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานบลูทูธ

## ข้อควรระวัง

- รักษาอุณหภูมิสัมพัทธ์และอุณหภูมิของอากาศให้สะอาดอยู่เสมอ มิฉะนั้น หูฟังอาจไม่ทำงานตามปกติ
- หากคุณมีอาการระคายเคืองที่ผิวหนังขณะสวมหูฟัง ให้ถอดหูฟังออกและทำความสะอาดให้ทั่ว หากปัญหายังคงอยู่ ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
- อายุการใช้งานแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปตามการตั้งค่าอุปกรณ์ การจัดเก็บและสภาพแวดล้อมในการใช้งาน และฟีเจอร์ที่เปิดใช้งาน

## ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่



สัญลักษณ์นี้มีบนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์ที่หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ทั้งหมดอายุการใช้งานไปที่ที่จัดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจได้ว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยงานบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

## การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมที่ใช้ไฟฟ้าใด ๆ เป็นไปตามกฎหมายที่มีผลบังคับใช้ในท้องถิ่นว่าด้วยเรื่องการจำกัดการใช้สารอันตรายบางรายการในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น ภาวะระเบียบ REACH, RoHS และกฎระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (หากมี) สำหรับเอกสารแสดงความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องกับ REACH และ RoHS โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/certification>

## การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป (EU)

ด้วยประการฉะนี้ Huawei Device Co., Ltd. ขอแจ้งว่าอุปกรณ์นี้ T0016/T0016L เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC โดยสามารถดูข้อความฉบับเต็มของเอกสารแสดงความปลอดภัยสำหรับสหภาพยุโรป ข้อมูล ErP โดยละเอียด และข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ทางที่อยู่ URL ดังต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/certification>

## ย่านความถี่และกำลัง

บลูทูธ: 2.4 GHz 10 dBm

## ข้อมูลเกี่ยวกับการสัมผัสคลื่นความถี่วิทยุ

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติกำหนด.

## ประกาศทางกฎหมาย

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024-2025. สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณะ สี ขนาด และพีเออร์ที่รองรับของผลิตภัณฑ์ (พีเออร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นเพียงข้อมูลอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ Huawei Technologies Co., Ltd. นำเครื่องหมายนี้มาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. คือบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.

## การปกป้องความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีการที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณให้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่ <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและเงื่อนไขการให้บริการโดยใช้แอปที่เกี่ยวข้อง

## ข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์

โปรดอ่านข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์โดยละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การใช้อุปกรณ์นี้แสดงว่าคุณยอมรับที่จะผูกพันตามข้อตกลงสิทธิ์ใช้งาน หากต้องการอ่านข้อตกลง โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

## ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดไปที่ <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> และค้นหาชื่ออุปกรณ์